

# FOAIE

центръ

## МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 5.

Luni 2. Februarie.

1842.

### О НОАПТЕ ДНФРИКОШАТЪ.

(Днтъмпларе адевъратъ din A. 1812.)

Планъриле лѣи Наполеон челе гѣгантѣче се кѣтронисеръ дн исвѣреа кѣ сѣмѣл пационал шѣ релиѣиос ал Рѣсѣиѣ, шѣ маѣ вѣртос кѣ ловѣреа атогнѣтернѣчеѣ Дрсѣте. Ел фѣци дѣндре фѣмегѣтоареле рѣине а Москвеѣ шѣ рѣмѣшиѣделе ошѣрѣлор франгозеѣци дѣ зршаръ дн сѣлватегѣ неорѣндѣзѣалъ. Трѣста лор соарте есте кѣвпоскѣтъ. Не ла капетѣл апѣлѣи 1812 нѣчи зн врѣшташ нѣ маѣ ера ла марѣипѣле Рѣсѣиѣ. Нѣдеждѣле Еѣропеѣ се днплѣнисеръ. Кѣ кѣдереа днкѣмѣтателор планѣрѣ а рѣсѣвоѣторѣилѣи де лѣме се деѣцѣнтаръ шѣ Полонѣи нѣнѣ атѣнѣчѣ прѣетѣнѣи аѣ лѣи, шѣ се сѣзнѣсеръ лѣи Александръ. Чеѣ карѣи аѣ ретас крѣдѣнѣчощѣ лѣи Наполеон, фѣдѣисеръ маѣ пѣинте дѣн патрѣе, ѣар акѣм се днпоарсеръ ѣарѣш, де шѣ флакѣра рѣсѣвоѣилѣи тот маѣ мѣстѣилѣи ла хотаръ.

Днпре чеѣ фѣциѣи фѣсесѣ шѣ коптеса Полавскѣи кѣ дрѣгѣлаша са фѣйкѣ шѣ кѣ о мѣкѣ свѣтъ де шерѣвѣторѣи, каре акѣма плекасе а терѣе ла тошѣи са чеа вѣдѣвѣаскѣ дн Старостѣи \*\*\*д, дн \*\*\*. Днтрѣачеа тоатна кѣ пѣплѣчерѣле не каре ле адѣче кѣ сѣне маѣ вѣртос аколо сѣс спре мѣазѣ ноапте, кѣ зѣлеле саме скѣрте, рѣчѣи шѣ

плоѣоасе, кѣ попѣиле днтѣнекоасе, сѣаѣ фост лѣдѣит песте дѣнѣтѣрѣле прѣдате шѣ пѣстѣите. Претѣтѣндѣнѣи зрѣме де пѣстѣирѣи, претѣтѣндѣнѣи ваѣете шѣ тѣкѣлошѣи неавѣзите. Стѣрѣврѣи неѣнгрпате шѣ каѣ кѣзѣци, че акоперѣи дрѣмѣрѣле де царъ шѣ молѣнсѣи аерѣл; дрѣмѣтѣрѣи де лѣкѣинѣе маѣ пѣинте прѣимѣтоаре де оаспѣцѣи, тѣкѣлошѣи флѣмѣжнѣи шѣ рѣтѣчѣиѣи афлѣ ачеа дѣмѣтѣ шѣ де маѣинѣнте дѣстѣл днтрѣстатъ. Ачесте дѣнѣтѣрѣи днѣсѣ нѣавеа а се лѣпта нѣмаѣ кѣ зрѣтѣрѣле знѣи рѣсѣвоѣѣ пѣстѣиторѣѣи, лѣпѣи шѣ ходѣи днкѣ фѣчеа дрѣмѣрѣле де царъ пѣсѣгѣре. Пѣдѣрѣле челе днѣсѣфлѣтоаре де фѣорѣи але Полонѣиѣи ле алесесеръ ачѣцѣи дѣн зрѣмѣ де лѣкѣаш спре сѣвѣрѣшѣре де фѣапте крѣнѣчене. Дн ачесте сѣлвѣтѣчѣимѣи кѣзѣрѣ прѣн маѣнѣи де зѣгѣашѣи мѣлѣи оаменѣи, карѣи дѣпѣ че скѣпасеръ де рѣсѣвоѣѣи, авеа тоатѣ дрѣпта теа а дорѣ сѣ маѣ ажнѣгѣ о вѣаѣѣ вѣнѣ; мѣлѣи жѣнѣи пѣинѣи де пѣдеждѣи, мѣлѣе фѣчоаре тѣнере дншѣ афларъ аѣчѣи морпѣнтѣл лор. —

Тоате астѣелѣи де вѣщѣи венѣсеръ ла зрѣкѣле коптесѣи, шѣи о днплѣсеръ кѣ фѣрѣкѣ. Дрѣмѣл еѣи терѣеа прѣн пѣдѣрѣле ачестеа. Еа сѣнгѣрѣ кѣ фѣйкѣ са шѣи нѣмаѣ кѣ пѣѣинѣ свѣтъ де вѣрѣваѣи, арѣнкатѣ дн калеа чеѣи маѣ днфѣрѣкошатѣ днтѣмпларѣи!

Фелісрі де джипірі фіороасе дї веніа зна дѣпъ алта, децентънд пресімдірі трісте дн пептѣї. Днтр'о зі днтѣнекоасъ дін Декемврие карѣл се днвѣртїа песте ачестеа дїнѣтѣрі фатале. Тїмпѣл рѣѣ, не'пчестатъ плоаїе скїмъндѣсе кѣзѣпадъ се знїа спре а фаче ачеа кълъторїе зна дїн челе маї пеплѣкѣте. Посоморѣта днтѣнечїте а пѣдзрілор рар се скїмѣа кѣ вреѣн дїнѣт лѣмїнос шї лѣкѣїт. Акѣм времеа тречеа дїн мѣрїїт спре днтѣнерек. Ын вѣлнт че шѣера кѣ днпрозїре, сгѣдѣїа копачїї шї плоаїа гїедоасъ о репезїа дн ферестріле каретїї. Аша кълътореа ачесте сѣфлете пліне де грїжъ, не кѣнд поаптеа шї сосї фѣрѣ ба еї сѣ зѣріаскѣ вреѣн коперїш. Дн вртѣ кълъторїлор лї се арѣтѣ абїа дїн депѣртаре о разъ де лѣмїнѣ, пептрѣ дѣншїї о разъ де пѣдежде. Песте пѣдїн еї ажѣпсерѣ ла локѣл де знде вснїа ачееа. Аїчі ера зп вїрт тїкълос ашезат кѣ тотѣл ла о парте. Карѣл стѣтѣ. Бїртанѣл че ѣвеа о кѣзѣтѣрѣ зрѣчоасъ, прїїтї не доампеле кѣ кортепїрі тѣрѣтоаре, арѣтѣндѣшїї тотдеодатѣ дѣререа, кѣткѣ пѣ ле поате оспѣта кѣвенїт стѣрїї лор. О кѣтѣрѣдѣ тїкѣ тїкълоасъ ера тот че ле пѣтеа да. Оаспегїї кѣзѣтѣнд одѣїа о прїїтїрѣ вѣкѣрошї, пѣмаї ка сѣ пѣ фїе сілігї а кълъторї дн кап де поапте шї не о време аша реа. Преа пѣдїне плѣчерї дн аша лок стрїпт, знде сінгѣр дамеле пѣтеа авеа рѣтѣнере, їар свїта вѣрѣѣтеаскѣ, каре ар фї тревѣїт сѣ рѣтѣїе апроане де доамне, фѣсерѣ сілігї а се тѣлѣзмі кѣ тїнда. Дечї контеса хотѣрѣ а прївїгеа тоатѣ поаптеа кѣ фїеса шї кѣ dama de касѣ.

Дѣпъ о чїнѣ тѣпкѣтѣ кѣ їнїма сво- хотїнд, фѣкѣтѣ пѣмаї дїн мерїндеа адѣсѣ

кѣ сіне, черкарѣ прїн петречерї а тїкшоара тоате фїорїле ачестеї попцї атѣт де пегре. Де тѣлте орї кїар сѣвенїреа де челе пеплѣкѣте не фаче десѣѣтаре. Аша шї ачі. Еле дншї адѣчеа аїнїте днтре скїмѣвѣрї веселе шї дѣререоасе де маї тѣлте зїле дїн фѣга лор, дїн петречереа лор дн Ст. Петерсѣвѣрг, дїн реднтоарчереа лор шї тѣлте пѣдеждї плѣкѣте дїн вїїторїѣ маї днсенїна ачесте їнїмї, че кѣ тоате ачестеа ка не таїпѣ ретѣлѣеа тот днгрїжате. Ера зиспрезече чеасѣрї. Ын вѣлнт мѣдїторїѣ флѣверѣ пїнтре крѣпѣтѣрїле касеї, че дѣпѣ овїчеїѣл де аколо ера фѣкѣтѣ дїн грїнзї пѣсе зна песте алта шї астѣпате кѣ мѣшкїѣ, їар плоаїа їсѣїа кѣ пѣтере дн ферестріле дїн жос. Лѣмїна ардеа посоморѣт, їар не пѣредї се пѣреа кѣ с'ар жѣка чева пѣлѣчї. Дар днскѣрт фантасіа се префѣкѣ дн адеѣвѣр. О ловїре трѣпїтоаре дн поарта касеї децентѣ дїн сомн деодатѣ не тодї. Бїртанѣл мѣрѣмѣрѣнд теарсе ка сѣ де- скїдѣ ачелѣї оаспег пѣвоїторїѣ. Ын офїцер тїпѣр де зп аер повїл, дн знїформ шї декорат кѣ ordїне че склїпеа пїнтре ман- телѣл десѣѣкѣт, їнтрѣ їѣте шї чеваш кам тѣрѣвѣрат дн одѣїа чеа маї де апроане знде ера дамеле, десвїновѣдїндѣсе прїн о манїерѣ дндетѣпатекуѣ. Ел пѣрта пїстоа- ле шї савїе. Петреканїа дн скѣртѣ време се дескїсе. Ачеста ера колонелѣл Воїїц, каре де шї полон, тотѣш маї де тѣлт їнтрасе дн слѣжѣв рѣсеаскѣ шї кѣ чїнсте неклїпїтїѣ шї крѣдїночос жѣрѣтѣлѣї сѣѣ, се офїїа дн армїа днпѣрѣѣтеаскѣ кѣ тѣлѣтѣ вреднїчїе, днкѣт ел кѣдїгасе атѣт рѣснма- тѣ мерїтелор сале, кѣт шї комплѣчереа Монарѣлѣї. Акѣма днлѣсѣл вѣзѣндѣсе а- проане де лѣкашѣл татѣлѣї сѣѣ — каре

de ши ера партизан ал лѣи Наполеон, тотѣш  
 inima фѣлѣи авае дн сѣвенѣре скѣпнѣ пе  
 ал сѣѣ татѣ — dorind а'л черчета, черѣ  
 воѣ а се депърта пе о време дела арміе.  
 Ел дпкѣ, дпсодит де зп шербѣторѣв тревѣи  
 кѣларе сѣ кѣлѣторѣаскѣ прип пѣдѣреа а-  
 чеаста, пентрѣ ка сѣ ажѣпнѣ ла тошѣа та-  
 тѣлѣи сѣѣ че се аѣла дн вечѣпѣтате; аша  
 пе дптѣперек дѣпсѣл фѣ гонит де тѣлхарѣ,  
 дн каре гоанѣ слѣга дѣ ши кѣлѣ де зп  
 пѣлѣмѣ. Колопелѣл дпсѣш дпнтр'о лѣпнѣ  
 десператѣ скѣпнѣ пѣмаѣ кѣ ажѣторѣѣл попѣѣи  
 прип фѣлѣ. Дар кай ши багажѣл дѣ фѣсерѣ  
 рѣпѣте, дпкѣт ел фѣлѣи пѣмаѣ педестрѣ пе  
 кѣѣ де пѣдѣре пекѣпоскѣте, пѣпнѣ кѣпд  
 слава лѣпнѣ че маѣ ардеа пѣмаѣ дн сѣ-  
 лашѣл коптесеѣ, дп дндрепнѣ ла ачеастѣ  
 колѣбѣ.

Коптеселе дакѣ арѣта кѣтрѣ ел чеа  
 маѣ ферѣпѣте компѣтѣмѣре дпчеркѣпдѣсе  
 а алѣпга дпн мѣптеа лѣи крѣпченѣиле прѣ-  
 межѣдѣи трекѣте, тревѣѣа сѣ рекѣпоскѣ  
 totdeodatѣ, кѣткѣ сосѣреа ачестѣѣ вѣрѣват  
 тѣпѣр ши вѣтеаз лор ле есте пѣлѣмаѣ пѣл-  
 кѣтѣ, чѣ ши дп стареа де атѣпчѣ атѣт де  
 стрѣпторатѣ, де фоарте маре преѣ. Тотѣш  
 вѣлѣкѣвѣпнѣцѣ пѣ сѣферѣа, ка офѣдерѣл песте  
 поапте сѣ рѣлѣѣе кѣ дамеле дп ачееаш  
 кѣтарѣ ши аша ел фѣ сѣлѣт а се сѣѣ  
 дп подѣл касеѣ. Пентрѣ-кѣ де ши да-  
 теле дестѣл де inimoase, хотѣрѣсерѣ а  
 прѣвегеа тоатѣ поаптеа, тотѣш дела о  
 време апѣсѣпдѣлѣе сонпѣл, тревѣѣрѣ а се  
 да пѣлѣптел ла одѣхнѣ. Офѣдерѣл се ре-  
 комѣпдѣ ши фѣлѣлѣи дамелор, кѣткѣ дп  
 зрѣпѣтоареа дѣмѣнеацѣ ле ва петрече маѣ  
 дпколо. Деспѣрѣдѣреа пе кѣт се пѣтѣа,  
 фѣ лѣпнѣцѣтѣ. О скарѣ пѣсѣ ла зша подѣ-  
 лѣи, дѣсе ла кѣлкаре пе ачел тѣпѣр овосѣт

de лѣпнѣ ши де прѣмежѣдѣа вѣедѣи. Дпнтр'а-  
 чеаа дпвѣдѣат де прѣмежѣдѣа петрекѣтѣ, дпшѣ  
 дпплѣ пѣстоамеле, ѣар саѣѣа преа вѣне а-  
 скѣдѣтѣ 'шио пѣсе лѣпнѣ сѣне, дпкѣпд  
 tot'odatѣ зша пе дпн лонтрѣ мѣ лѣсѣпд  
 лѣпнѣпареа сѣ ардѣ. Шп ащерѣлѣт тѣкѣлѣс  
 дп прѣпѣи пе дѣпсѣл. Кѣ тоате ачестеа  
 ел адорпѣи дпдатѣ кѣлѣпд дп сонп адѣпк.  
 Фантасѣа дѣ ера пѣлнѣ де вѣсѣрѣтѣрѣзрате  
 ши дпсѣлѣтоаре де грѣжѣи.

Аша вор фѣ трекѣт кѣтева чеасѣрѣ,  
 кѣпд деодатѣ зп стѣмот маре ши ваѣете  
 греле стрѣлѣтѣрѣ ла зрѣкѣле лѣи. Се де-  
 щепнѣ! Грѣжѣле вѣсѣте се прѣѣкѣсерѣ дп  
 адеѣр дпфѣрѣкошат. Хоѣѣи ажѣтаѣдѣ де вѣр-  
 ташѣл дпцелес кѣ еѣ, интрасерѣ дп лон-  
 трѣ ши фѣрѣ весте пѣлѣлѣрѣ асѣпра тѣ-  
 тѣлор. Коптеса, фѣеса, dama de касѣ, шербѣ-  
 вѣторѣи, зѣчеа скѣлѣдаѣ дп сѣлѣце. Шп ваѣет  
 слаѣ маѣ да семп пѣмаѣ де тречереа дпн  
 вѣацѣ але ачестор жѣртѣе певѣпѣвате. Крѣ-  
 пѣтѣрѣле дпнтрѣ скѣпдѣрѣле подѣлѣи коп-  
 вѣпсерѣ пе офѣдерѣл деспре ачестеа крѣп-  
 ченѣи. Нѣмаѣ ел рѣтѣсесе дпдѣрѣпт, чеа  
 маѣ дпн зрѣпѣ жѣртѣѣ а дпрѣлѣтѣлѣлор.  
 Чеата зчѣгашѣлор ши помѣнѣа де зп офѣ-  
 дер скѣпнат дпн тѣпѣле лор; вѣрташѣл вѣл-  
 стѣмат фѣлѣ семп, кѣткѣ пѣсѣрѣвѣка скѣ-  
 патѣ ар фѣаскѣпсѣ ла дѣпсѣл ши кѣ доарте  
 адѣпк дп подѣл касеѣ. Тѣлхарѣи рѣлѣпд  
 дп ши хотѣрѣлѣр ла тоарте, гѣтѣндѣ-се а'л  
 трѣпѣте ши пе ел дп зрѣта челор ладте  
 жѣртѣе. Бѣрѣвѣдѣа офѣдерѣлѣи ера кѣп-  
 скѣтѣ зчѣгашѣлор дпн пѣдѣре, вѣде ел дп-  
 гѣлѣи сѣпгѣр пѣтерѣи дпзечѣте. Шпѣл дпн  
 еѣ се сѣѣ дпчетѣпѣор пе скарѣ дп сѣѣ, кѣ  
 кѣцет ка сѣ дескѣдѣ зша, каре дпсѣ ера  
 пе дпн лонтрѣ дпкѣлѣтѣ. Дп ачел мѣпѣт  
 о пѣшкѣтѣрѣ прип гѣлѣрѣѣа зшѣѣ рѣстѣрѣѣ  
 \*)

не зчигашъл ла пѣтѣнт. Акѣта чеѣчалдѣ въззъръ, къ офѣдеръла нѣ dormia, чи дѣн протѣвъ ел ера прегѣтѣт пентрѣ асфелѣс де нѣвалъ. Ал доѣла тѣлхарѣб, каре фѣкѣ ачесаи черкаре, фѣ стѣнс де о алтѣ пѣшкѣтъръ. Атѣчи кѣпитанъла тѣлхарѣлор фѣкѣнд спѣте де тѣрвареа тѣнѣеѣ стрѣгъ, кѣткѣ ел дѣн скѣрт ва фаче капет ла ачечаста шѣ ва дескѣде зѣша. Дѣпъ ачечаста свѣндѣсе ел не скаръ, дѣшѣ възгъ тѣна ка съ дескѣдъ зѣша не лѣнѣгъ крепѣтъръ не дѣн лонгръ. Дар прин о тѣѣтъръ пѣтернѣкъ де савѣа десператѣлѣѣ офѣдер, тѣна тѣлхарѣлѣѣ тѣлхарѣлор фѣ деспѣрѣдѣтѣ де трѣп, дѣкѣт вѣрѣт де дѣрере перзѣндѣшѣ кѣмпѣтѣл дѣмплетечѣт се рѣстѣрпъ дѣн жос. Кѣпитанъла фѣ дѣс де аколо лешѣнат, ѣар тѣлхарѣѣ жѣраръ мѣѣ де реле ѣнѣмосѣлѣѣ офѣдер. Дѣн ачел мѣнѣт дѣнѣс счѣна с'аѣ скѣмват къ тотѣл. Каръ шѣ оаменѣ се апропѣа. Бѣчѣгашѣѣ фѣцѣръ къ жафѣл лор шѣ пѣцѣреа тѣлхѣреаскъ рѣтасъ гоалъ шѣ сѣнгѣръ. Мѣна чѣа тѣѣатъ зѣчѣа жос. Офѣдеръла о апѣкъ дѣн тѣнѣпъ къ зѣн сѣмѣетѣнт де о дѣрере сѣнгѣратѣкъ шѣ спре пѣспѣсъ дѣнгрѣѣре въззѣ ла ачѣеаш зѣн ѣнел къ стрѣлѣчѣта маркъ а фамѣлѣеѣ сале. О мѣе де дѣнѣѣелѣ дѣ рѣсвоѣа свѣлетѣл, кѣм ва фѣ ажѣнс ачел ѣнел дѣн тѣна зѣнѣ тѣлхарѣб. Темѣреа шѣ пѣшѣнѣца деспре соартеа фамѣлѣеѣ сале дѣл фѣрѣтѣнтѣа не рѣнд. Орѣ шѣ кѣм гѣндѣа ел, ѣнелъла трѣвѣе съ фѣе фѣрат. Аша ла прѣтежѣдѣа дѣн каре се афла, се маѣ дѣнсоѣѣръ шѣ ачесте трѣсте прѣнѣсѣрѣ; тотѣш ел пѣсе ѣнелъла дѣн дѣдетѣл сѣѣ шѣ аѣцентъ капетѣл ка зѣн вѣн солдат дѣмплѣндѣшѣ пѣстоалѣел дѣн поѣ шѣ къ савѣа скоасъ стѣнд пѣмѣшкат дѣн постѣл сѣѣ дѣла зѣшъ. Дѣнтр'ачѣеа карѣле стѣтъръ. О тѣлѣѣте де гла-

сѣрѣ се амѣстека ворвѣнд. Спре тѣлѣта са въззѣре принсе де вѣсте, кѣткѣ о трѣпъ де солдаѣѣ рѣсеѣдѣѣ сосѣсе къ каръ де вагашѣѣ. Калѣа дѣ дѣчѣа шѣ не еѣ прин ачест дѣнѣт ла локѣл хотѣрѣт. Стрѣнторатѣла офѣдер въззѣ дѣн трѣнѣшѣѣ не тѣнѣнтѣѣторѣѣ сѣѣ. Аша ел дѣшѣ дескоперѣ старѣа шѣ рангѣл кѣтръ офѣдеръла че комѣнда повѣстѣндѣѣ тоате крѣпчѣенѣле дѣн поаптеа трѣкѣтѣ. Баѣа де сѣнѣце че се ведеа дѣн касъ, прѣчѣнѣѣ фѣорѣ кѣар шѣ дѣн пѣнтѣл крѣзѣлор осташѣ. Дѣнѣс чѣа маѣ вѣе компѣтѣнѣре авѣа тоѣдѣ пѣнтрѣ тѣнѣтра контѣсъ че дѣкъ зѣчѣа тоартѣ. Колонѣлъла сѣрѣтѣ тѣна чѣа фѣръ вѣадъ, жѣрѣнд рѣсѣзѣнѣре пѣнтрѣ тоартеа еѣ. Дѣпъ ачестѣа ел дѣдѣ порѣнкъ а дѣнгрѣпа не чѣеѣ оторѣдѣ шѣ черѣнд дѣла офѣдер зѣн кал шѣ о сѣѣтѣ сѣгѣръ, плекъ ла тошѣа тѣтѣлѣѣ сѣѣ, ка де аколо съ черчѣетеze тот лѣкрѣл маѣ вѣне шѣ сѣ'л араге дѣрекѣѣеѣ де полѣѣѣе.

Колонѣлъла Волѣѣд фѣсесе де тѣлѣтѣ време дѣс де акасъ. Ел кѣнѣдѣгѣсе кѣнѣнѣ де вѣрѣнѣцъ дѣн слѣжѣва лѣѣ Александрѣ, не каре акѣта воѣа а ле пѣне ла пѣчоареле пѣрѣнѣдѣлор сѣѣ. Дѣн скѣртѣ време се шѣ въззѣ дѣнтрѣ хотарѣле пѣрѣнѣдѣѣ. Тоате въззѣрѣле зѣнѣ фѣрѣчѣте жѣнѣѣ дѣ сѣвенѣръ дѣн мѣнѣте фѣкѣндѣ'л а зѣта не зѣн мѣнѣт гроаза попѣѣѣ трѣкѣте. Ла тот копачѣл, ла тоатѣ тѣфа, ла тоатѣ колѣба шѣ ла тоѣѣ кѣлѣторѣѣ стрѣга ел кѣѣте о „вѣнѣп дѣнтѣлнѣреа.“ Дѣн кѣѣтѣтѣра лѣѣ се зѣгрѣвѣа о сѣвенѣре дѣнфѣрѣкошѣатѣ шѣ ѣарѣш о весѣлѣ пѣдежде. Асфѣлѣс дѣл прѣѣмѣ не дѣнѣсѣл кѣртеа чѣтѣѣѣѣ. Дар аѣцентѣреа са 'л дѣншелъ. Шѣрѣвѣторѣѣ шѣ сѣпѣшѣѣ дѣл кѣносѣкѣръ дѣнѣатѣ къ аде-вѣрат, дар пѣчѣ де кѣм пѣ'л прѣѣмѣрѣ къ въззѣрѣа шѣ есалтарѣа че о аѣцентѣ дѣнѣсѣл,

Петрацере ши линице domnia дитре ачесте zidiri. Сингър зп шервиторѣ вътрѣн лѣи ши odinioарь крeдинчос стѣтѣ кѣ дѣнсѣл de ворѣъ. Скѣтна са матѣ дѣи тѣрѣсе, фрѣцѣннѣ сѣи ера кѣсѣторидѣи ши рѣспѣндидѣи, ѣар татѣл сѣѣ пѣл приими. Дѣи че причѣнѣ? Пентрѣкѣ ачеста ера фоарте болнав ши пѣ ворѣиа кѣ ниминѣи. Кѣ тоате ачестеа фѣл voia а интра ла дѣнсѣл дѣпѣ о аша дѣнде-лѣнгѣ деспѣрѣре, —dar пѣ фѣ лѣсат дѣ лонтрѣ. Дѣи сѣмѣтѣнт неспѣс дѣл кѣпрѣнсе перѣдѣндѣи кѣтѣвѣш кѣмпѣтѣл, дѣкѣт кѣ савѣа скоасѣ дѣши дескѣсе кале пѣлѣ ла тѣтѣсѣѣ. Ачеста зѣчеа не пат ка ши о ѣкоанѣ а торѣдѣи сѣииндѣсе а дѣтѣлнѣи кѣзѣтѣтѣра фѣлѣи сѣѣ, карѣи дѣценѣнкѣасе. Татѣл тот маѣ тѣчеа, не дѣнд пѣчѣ чел маѣ ник семп de вѣкѣрѣе пентрѣ реведереа фѣлѣи сѣѣ. Дѣнсѣфледѣт de о кѣлдѣрѣ а сѣфлетѣлѣи, фѣл се словоаде песте ел, кѣ кѣцет а скоате а-семеѣеа кѣлдѣрѣ ши дѣи пентѣл татѣлѣи сѣѣ, dar — респѣнсѣл фѣ сингър зп цѣпѣт de дѣрере. Дѣнсѣл стѣ, черчетеазѣ причѣна ши афлѣ, кѣткѣ ел стрѣнсесе браѣл татѣ сѣѣ че спѣлзѣра дѣтрѣ о легѣтѣрѣ. Воѣенѣ а афла причѣна дѣрерѣи маѣ вѣне ши — vede браѣл фѣрѣ тѣпѣ! Татѣл сѣѣ таче, зѣ-кѣнд нимѣчѣт дѣл прокледѣа са, не кѣнд фѣл кѣпрѣнсе de дѣгрозѣре дѣи ши аратѣ ипелѣл ши ресѣмѣнд челе дѣи поаптеа треѣтѣ, дѣ дѣтреавѣ, пѣ кѣтѣва гѣченѣе кѣт пѣкасе ипелѣл дѣл тѣпѣле сале. Пѣлѣчѣнеа торѣдѣи се лѣченѣе песте фаѣа вътрѣнѣлѣи. Ел кѣ-поаче дѣл фѣѣ не инимосѣл стрѣн дѣи поаптеа треѣтѣ. Ел се vede не сѣне, ка кѣпѣ-тан а вѣнѣи ванѣе хоѣенѣи demаскат ши спѣ-тегѣ de тѣнѣе. Ел кѣпоаче непрѣхѣнѣта дрептате а фѣлѣи сѣѣ; чеаркѣ сѣл отоаре, дар пѣ поате ши вѣзѣндѣсе вѣрѣит, тѣртѣ-

рѣсѣе тот. Фѣл пѣлѣнгѣнд амар фѣце ши пѣртѣсѣе лѣкашеле пѣрѣнѣенѣи, дѣлчеа пѣ-тречере а тѣнереѣелор сале. Трѣпа че і се дѣндѣсе лѣи de сѣитѣ, дѣспресоарѣ четѣдѣзѣа, ѣар ел аратѣ дѣтѣмплареа ла чеа маѣ деа-проане дерегѣторѣе, алеаргѣ индѣрѣнт дѣ сгомотѣл рѣсѣоѣлѣи ши — кѣзѣтѣндѣши тоартеа дѣл адѣнс, о ши афлѣ не ачееа дѣл вѣстѣта вѣтѣлие дела Дѣнѣсѣа.

Татѣсѣѣ пѣ скѣпѣ de педепѣсѣле дре-птѣдѣи. Лѣкрѣл фѣ черчетат стрѣнс; крѣп-ченѣле се дескопѣрѣа зна дѣпѣ алта. Аве-рѣле лѣи фѣрѣ конѣшкѣте воерѣа, і се лѣѣ ши дѣпѣ прескрѣселе торѣтѣрѣи, ел пѣ фѣ ото-рѣт, пѣ; кѣчѣ поате аша ар фѣ фост преа зшор педепѣсѣт, чѣ фѣ трѣмѣс ла Сѣберѣа не тоатѣ вѣаѣа.

Дѣпѣ ісвор сѣгър. Г. Барѣц.

## ЪН ТЕСТАМЕНТ. \*)

Фаптеле фѣещекѣрѣѣа от ласѣ дѣпѣ сѣне неѣѣрѣсѣ тѣртѣрѣе деспре ачѣѣ, дѣ-кѣт спореѣе чѣнева, сѣѣ аѣ спорѣт дѣл лѣтѣ ачаста дѣтрѣ сѣвѣрѣширѣ вѣртѣдѣи, аѣкѣ: дѣтрѣ дѣпѣлѣнѣрѣ дѣи иимѣ ши дѣи кѣцет вѣн а дѣторѣнѣелор че ле арѣ кѣтрѣ Дѣтне-зѣѣ, кѣтрѣ сѣне дѣсѣши ши кѣтрѣ алѣи, сѣѣ дѣкѣт аѣ фост de рече дѣтрѣ дѣпѣлѣнѣрѣ ачелора ши неѣѣгѣторѣѣ de сѣтѣ, карѣ тѣртѣрѣе тѣкар de се ши дѣ пре сѣне а се кѣпоаче дѣи тоатѣ фапта отѣлѣи дела дѣ-

\*) Дѣпѣртѣшѣт дела Арѣд. Ера вѣне, даѣт D. Трѣмѣдеторѣѣа ачестѣи тѣстѣмент се аѣреса деадрѣнтѣл кѣтрѣ Редаѣдѣа рѣтѣнеа-скѣ, не лѣсѣнд маѣскрѣсѣл дѣл алтѣ тѣнѣ, — аша ачелаш сѣр фѣ пѣвѣлѣкат чѣваш маѣ кѣрѣнд. Ped.

чепѣтъя віеціи лѣи пѣнѣ ла рѣсѣларѣ чѣ маї де пре зрѣтъ: тотѣши маї кѣр ши маї лѣминат се кѣпоаще ачѣв дїн фапта чѣ маї де пре зрѣтъ а фїецекарѣа, прїп карѣ о- тѣла шїїндѣсе пре сїне тѣрїторїѣ, дїкѣ пѣ- нѣ че есте кѣ мїнтѣ дїтрѣгѣ ши сѣпѣтоасѣ фаче рѣндѣаь дѣспре рѣтъшїдеме сале чѣле пѣтѣптедїї, ши аша дїкорондїнд кѣр- цѣрѣ лѣкрѣрїлор сале челор че аѣ авѣт але сѣвѣрши дї лѣтѣ ачаста трекутоаре, прїп пѣнерѣ воєї сале чеїї де пре зрѣтъ дї скрїс дѣспре аверїле сале, де каре прїп тоарте ва сѣ се дѣспартѣ, саѣ дѣпѣ кѣм де овѣще се ворѣще прїп фачерѣ тестаментѣлѣ фаче, ка сѣл кѣпоаскѣ лѣтѣ, кѣ карѣ дїптрѣ сѣвїїле ачелѣ, дѣспре каре грѣще Мѣп- тѣвїторїѣ ла Мат. К. 25 Сх. 28 ши ла Лѣка К. 19 Сх. 12—24 ẽ де а се асетѣна, кѣ чѣле че саѣ сѣргѣїт ши аѣ дїдоїт талапдїї че іаѣ прїмїт дѣла стѣпѣпѣл лор, саѣ кѣ чеєа че л'аѣ дїпѣт талапѣл чел прїмїт а- скѣс ши л'аѣ дїторѣ фѣрѣ де род стѣпѣ- пѣлѣ сѣѣ дїпапоїѣ.

О слѣгѣ дїптре чѣле сѣргѣїтоаре саѣ пѣтат пѣ де тѣлт дїн лѣтѣ ачаста треку- тоаре, ла чѣле вѣчпїче, акѣрѣа грїже ши сѣргѣїпдѣ дѣспре дїпѣлдїрѣ ши дїтре- вѣїндарѣ талапдїлор челор прїмїдї іаѣ кѣ- щїгат вѣме де тоатѣ чїпстѣ ши вѣчпїка а- дѣчерѣ а мїнте вѣрднїк, каре прїп фапта чѣ маї де пре зрѣтъ, саѣ прїп фачерѣ теста- ментѣлѣ прїп каре аѣ рѣндѣїт, че сѣ фїе дѣпѣ тоартѣ са кѣ рѣтъшїдеме ши аверїле сале челе пѣтѣптедїї, саѣ фѣкѣт пѣтѣрї- торїѣ.

Ачѣ слѣгѣ сѣргѣїтоаре ши кредїпчоа- сѣ, ши пѣптрѣ пѣшѣл пѣстрѣ маї алес дї- сѣтпѣтѣ, ẽ кѣ пѣтеле Сїмеон Іосїф Поповїчї Пафѣ Цесаро Крѣск Кѣпїтан, акѣрѣа

де тоатѣ лѣзда ши зрѣмарѣ вѣрднїк дїптрѣ фолосѣл Нѣтѣлѣї Рѣтѣпеск, ши вїсѣрѣчїї поастре чеї дрепткредїпчоасе дї лїтѣва ла- тїнѣскѣ фѣкѣт тестамент пе рѣтѣпїе дїн кѣвѣпт дїп кѣвѣпт аша сѣпѣ:

Дїп пѣтеле прѣ фїптеї Треїмї а Та- тѣлѣї, ши а Фївѣлѣї, ши а Сѣпѣтѣлѣї Дѣх! Ёѣ сѣвѣскрїсѣл Сїмеон Іосїф Поповїчї Пафѣї повїлѣл стрѣпепот алѣї Георгїе токмаї де ачела пѣме повѣдѣвїторїѣлѣї четѣдїї презї- дїаре Комотїп стрѣпепотѣл дїпаїпте пѣскѣ- тѣлѣї меѣ Іоан Франц Поповїчї Домпѣлѣї кѣндѣва а Сатѣлѣї Поповїчї дїп Славонїа Тѣрѣѣскѣ де астѣзї, ши акѣта афѣлѣторїѣ, кареле сѣѣ Леополд І. Країѣл Ынгарїеї ка Немеш, ши дїп чата Немешлор дїп Цара Ынѣрѣѣскѣ, дѣпѣ кѣм тѣртѣрїсеїде дѣкре- тѣтѣл ал 4лѣ дїп апѣл 1687, артїколѣл ал 28 прїп дїетѣ аѣ фост прїмїт, акѣм пѣп- зїонат Цез. Кр. Капїтан дѣла вестїтѣл ре- гїмент кѣлѣрѣд палатїнал Нр. 12 кѣндѣва а прїчелор де тавѣрѣ авдїтор, — дѣпѣ а- чеєа емерїтѣл четѣдїї дїп хотар а лїманѣ- лѣї де маре словод Карлоподо кѣ пѣтеле, че се афѣл лѣпгѣ марѣ адрїатїкѣ жѣде дїдрептѣторїѣ, а лїманѣлѣї де маре токма ачелашї четѣдїї капїтан ши а дїрегѣторїеї сѣпѣтѣдїї де маре пресес, дїп апїї адекѣ: 1831, 1832, 1833, а колаїнеї де авр пѣптрѣ вѣрднїчїї цез. крѣещїї де мїжлок пропрїе- тарїѣ, ши стѣпѣпїторїѣл крѣчїї де авр дѣ- пїкѣте пе пїепт акѣцѣте а рѣндѣлѣї стрѣ- жївїторїлор сѣлїпѣтѣлѣї мортѣпт дїп Іерѣ- салїм, кѣ мїпте дїптрѣгѣ ши сѣпѣтоасѣ кѣпоск воїа тѣ чѣ де пре зрѣтъ дїп апѣл 1825 прїп тестамент лѣцѣїт дїптрїтѣ, — кѣпоск де зрѣтѣторїѣ дїптрѣ але тѣле пре пѣмїта дїптрѣ ачелашї тестамент прѣ їѣвї- та тѣ сорѣ Каролїна Дѣкен вѣдѣва, карѣ

ші акѣта стѣ лѣнѣ mine, пептрѣ кредичоаселе неостепите слѣжѣи, каре лѣ воале мѣле ка о маѣкѣ лѣѣ съвѣршит, пептрѣ крѣдарѣ шѣ дескілініта сѣргѣицѣ лѣтрѣ пѣстрарѣ аверілор теле прѣ вѣне лѣвреднічіта шѣ дѣпѣ че саѣ стрѣмѣтат челе маѣ де кепетеніе стѣрѣ лѣпрецѣр а спѣсеі теле маѣ де пѣинте воеі, ревоканд лѣкѣ маѣ де мѣлцѣ ані капіталѣрїле теле лѣтрѣ ачелаш лѣсѣмпате, шѣ чержнд ажѣторїѣл челѣи прѣ лѣпалт, врѣмѣторїѣл поѣ testament фак, ка лѣцѣйтѣл докѣмент а воеі теле чеі маѣ де пре врѣмѣ, шѣ кѣ ачееа лѣпсаші депонїаре а сорореі теле Каролїна Депен де врѣмѣтоаре лѣтрѣ аверїле мѣле лѣподовїт.

Ачѣсте спѣндѣле лѣ локѣл капіталѣрїлор лѣ testamentѣл маѣ де пѣинте лѣсѣмпате врѣмѣтоареле пѣп, прекѣм:

1. Облїгація Лїв. Кр. Четѣдї Пецѣа de датѣмѣл 5. Априліе 1831 Np. 2374 deспре лѣпрѣмѣтацїї еї 1600 de фл. лѣ арцїнт треї двандїцї лѣтрѣ вѣн флорїнт de арцїнт сокотїнд, пре лѣнѣгѣ лѣнцїндарѣ лѣпѣинте кѣ треї лѣнї deспре ретрацѣрѣ капіталѣлѣи шѣ 5 фл. зїк: чїнчї флорїнцї камѣтѣ не сѣтѣ 1600 флорїнцї лѣ арцїнт.

2. Алтѣ облїгація іарѣшї ачеїашї маѣ сѣс лѣзѣдате четѣдї de датѣмѣл 17. Априліе 1837 Np. 3692 deспре лѣпрѣмѣтацїї 800 фл. зїк опт сѣте флорїнцї лѣ арцїнт треї свандїцї лѣтрѣ вѣн флорїнт de арцїнт пѣмѣржнд, пре лѣнѣгѣ лѣнцїндарѣ лѣпѣинте кѣ треї лѣнї deспре ретрацѣрѣ капіталѣлѣи, шѣ 5 фл. зїк чїнчї флорїнцї камѣтѣ не сѣтѣ 800 флорїнцї лѣ арцїнт.

3. Алтѣ облїгація а ачеїашї четѣдї deспре лѣпрѣмѣтацїї ачеїашї дѣаѣ мїи шѣ дѣаѣ сѣтѣ de флорїнцї лѣ арцїнт треї

двандїчї лѣтрѣ вѣн флорїнт de арцїнт лѣцелегїнд de датѣмѣл 9. Септемврие 1838 Np. 2124 пре лѣнѣгѣ лѣнцїндарѣ лѣпѣинте кѣ шасѣ лѣнї deспре ретрацѣрѣ капіталѣлѣи шѣ 5 фл. зїк чїнчї флорїнцї не сѣтѣ интерес — 2200 флорїнцї лѣ арцїнт.

Ачѣсте капіталѣрї фак лѣ сѣмѣ пре-сте тот 4600 фл. зїк патрѣ мїи, шасѣ сѣтѣ de флорїнцї лѣ арцїнт, камѣта лор de престе ап сокотїнд 5 фл. не сѣтѣ фаче 230 фл. зїк дѣаѣ сѣтѣ треїзечї de флорїнцї лѣ арцїнт.

Родѣрїле капіталѣрїлор ачестора ле ва фолосї прѣ ізѣїта мѣ сорѣ Каролїна Депен вѣдѣва, ка врѣмѣторїѣл зпїверсал лѣтрѣ аверѣ мѣ, пѣпѣ кѣнд ва цїнѣ вїаца еї чѣ пѣмѣлѣтѣскѣ словод шѣ de пїменѣ лѣпедекатѣ, — іарѣ дѣпѣ че ва мѣрї сора мѣ ачаста врѣмѣтоаре мїе, — врѣмѣтоарѣ вѣндацие лѣ вѣчї цїїтоаре ва авѣ лок, — адекѣ: се ва алѣѣе дїп фамїліа Романѣ саѣ Рѣмѣлѣскѣ че лѣкѣѣѣе лѣ орашѣл Бѣтїп саѣ Бѣченї дїп лѣмїната вармерїе а Арадѣлѣи, каре аѣ фост кѣндва кѣмѣреск; іарѣ акѣм лѣ сѣпнѣс домнїеї de пѣмѣлѣт, сѣв когнѣтеле Пѣпа, шѣ de аколо фѣарте вїне кѣпоскѣтѣ, кѣ дѣпѣ релѣдїїле че мїсаѣ трїмїе мїе — маѣ мѣлцї дїп фамїліа ачѣста се зїк а фї фост лѣ слѣжѣе лѣ орашѣл ачеста, — се ва алѣѣе зїк дїп фамїліа ачѣста вѣн прѣнк некрескѣт, дѣпѣ лѣпїетатѣ лѣсѣшїрїлор пѣрїндїлор шѣ а маї марїлор лѣи, іарѣ лѣтрѣ лѣпѣмпларѣ маї мѣлтора кѣ лѣсѣмпате лѣсѣшїрї сїешї асепенѣ, ачелѣїа прѣнк се ва да лѣпїетате, акѣрѣїа пѣрїндї кѣ пѣмѣрѣл прѣвчїлор, кѣ воале, кѣ вѣтрѣпеделе вор фї лѣгреседї, саѣ карїи фѣрѣ de пѣрїндї, саѣ акѣрѣїа та-

тѣ дн инсѣрекція леѣвѣтъ а цѣрїи зпгѣрещї  
кѣндва аѣ пѣртат арме.

Пентрѣ морала шї релїѣоаса крещере  
а прѣнкѣлѣи ачестѣїа некрескѣт де леѣѣ  
гречѣѣскѣ шї сѣвѣзїсѣл когнѣте Пона рѣн-  
дѣск шї хотѣрѣск дїн родѣрїле капїталѣ-  
рїлор тѣле пе ан 120 фл. зїк о сѣѣтъ дѣаѣ-  
зечї де флорїндї дн арѣїнт.

Днченѣтѣл крещерїи ачеїа се ва фаче  
дѣпѣ пѣтерїле фїреѣїи а прѣнкѣлѣи дн ал  
7лѣ ан саѣ маї кѣрѣнд.

Ва зѣвѣла прѣнкѣл ачеста дн схоа-  
леле трївїале зпгѣрещї че се афлѣ дн Бѣ-  
ченї зп ан, шї ва кѣпѣта пре времѣ ача-  
ста 60 фл. зїк шасѣзечї де флорїндї дн  
арѣїнт.

Дн ал доїлѣ ан се ва дѣче ачелаш  
прѣнк ла схоалеле портале де рѣнд зпгѣ-  
рещї шї дѣпѣ ачѣѣ ла чѣле латїнещї саѣ  
дн орашѣл Сент Анна, саѣ ла Арад, дн  
каре ал доїлѣ ан чеалалдї 60 фл. зїк шасѣ-  
зечї де флорїндї дн арѣїнт пентрѣ де ашї  
кѣѣїга днѣрѣкѣтїнте кѣвїнчоасе і се вор да.

Дѣпѣ че ва сѣвѣршї аколо шасѣ  
схолї, се ва хотѣрѣ кѣ врѣѣва сѣ прїтѣскѣ  
статѣл преоѣск? дн карѣ днѣѣшїларе  
шїпендїзмѣл сѣѣ де 120 де флорїндї дн ар-  
ѣїнт — пѣпѣ кѣнд се ва сѣїндї днѣрѣ  
преот — дн ва фолосї. (Ва зрѣа.)

### КЪТРЪ НЃОРІ.

Везї нѣорїї коло департе!  
Ах, кѣ еї т'ашї днсоїї;  
Дн ал лор сїнѣ а меа тоарте,  
Кѣт де дѣлче 'мї ар венї!  
Дар' еї фѣт, се депѣртеазѣ,  
Шї пе тїне нѣ тѣ дѣк;  
Маѣ лїпсїт дѣ а вїѣїї'мї разѣ,  
Иѣ акѣт Іаѣт тѣ ѣсѣк.

Нѣорїлор, фїѣї кѣ 'ндѣраре  
Кѣтр' зп сѣфлет грѣѣ рїлїт!  
Че пе ѣскаѣ шї пе маре,  
Адеѣе в'аѣ днсоїїт;  
Нѣ'л лѣсаїї прадѣ ла лѣме,  
Чї сѣзрарїї кѣ ел дн сѣс;  
Кѣчї ал лїпсї шї де нѣме  
Крѣда — кѣт вѣзѣ — шї а пропѣс.

Дар' еї тот н'аскѣлѣт гласѣл  
ѣнѣї тїнѣр осїндїт,  
Карѣ'шї сїпте пе тот чѣасѣл  
Превѣзѣтѣл сѣѣ сѣѣршїт.  
Мерѣѣїї, мерѣѣїї нѣорїї дн паче!  
Н'ашѣнтаїї дѣн' зп стрїнїѣ;  
Днзѣдар грѣвїїї а фаче  
Пентрѣ ел черїїл сїнїѣ.

Ла вої кодрїї дїн пѣстїїе,  
'Мї а рѣмас сѣ вїѣѣѣїск!  
Вої сѣ'мї гѣїїїї о кїліе  
Сѣнт фаїї, карїї нѣ 'нверѣск;  
Днсоїїт де тѣртѣреле,  
Рѣмасѣ дѣ а лор соїїї,  
Воїѣ сѣ'мї кѣїт зїлеле телѣ,  
Кѣ пасерї дн армонїї. —

Аде, лѣме вїклѣанѣ!  
Дїї гѣстаїѣ ал тѣѣ некѣар; \*)  
Мѣ тракташї ка шї'о тїранѣ,  
Дн лок де дѣлче кѣ аѣтар:  
Дн лок сѣ'мї даї десѣѣтаре,  
ѣрѣ, нїсѣтѣ, трѣѣѣ кїнѣ. —  
Кѣнд мї а лѣчїт вѣнѣл соаре,  
Кѣнд вѣзѣїѣ черїїл сїнїѣ? —

Нѣорїлор! днк'о рѣгаре  
Кѣ драгосте сѣ'мї прїїїїїї:  
Дѣчѣїї тѣкар аѣт' кѣїтаре,  
(Дакѣ трѣпѣ'мї нѣ воїїї)  
Ла зп сѣфлет, кѣї їзѣїре  
Ўѣрѣїѣ шї несте морѣїїт;  
Днѣрѣваїїїл кѣ грѣїїре,  
Де се дїне де кѣвѣїт.

А. Мѣрѣшанѣ.

\*) Бѣзѣтрѣ дѣмнеѣїаскѣ.